

9	Hasta Monitörü Patient Monitor جهاز مراقبة المريض
---	--

- (ÖNEMLİ) Dikkatli Okuyun/ (IMPORTANT) Read Carefully;

No	Tedarikçinin Sorumlulukları	Obligations of the supplier	مسؤوليات المورد
1	Teklif verilen cihazların tüm özellikleri detaylı olarak sağlanmalıdır. Aksi takdirde, detaylı olmayan gönderilen herhangi bir katalog, özellik defteri vs. ürünün reddedilmesine neden olabilir.	All specifications of the provided items must be provided in details. As a result, any submitted catalogue with no clear specifications might lead for the rejection of the item.	يجب توضيح جميع مواصفات الأجهزة المقدمة بالتفصيل. نتيجة لذلك ، قد يؤدي أي كتالوج مقدم بدون مواصفات واضحة إلى رفض الجهاز
2	Tedarikçi, sabit elektrik akımı gerektiren herhangi bir cihaz için bir UPS sağlamalıdır.	The supplier has to provide a UPS for any device that requires constant electrical current	يجب على المورد توفير UPS لأي جهاز يتطلب تيارًا كهربائيًا ثابتًا
3	Cihaz, sonuç okumaları, seçenekler ve kontrol için İngilizce dilini desteklemelidir.	The Device must support English language for results readings, options and control.	يجب أن يدعم الجهاز اللغة الإنجليزية لقراءات النتائج والخيارات والتحكم.
4	Tedarikçi cihazı teslim etmeli, kurmalı ve çalıştırmalıdır. Ayrıca tedarikçi, UIYV ekibine gerekli eğitimi vermekle yükümlüdür.	The supplier must deliver, install and operate the device. Also, the supplier is obliged to provide the required training to UIYV team	يجب على المورد تسليم الجهاز وتركيبه وتشغيله. أيضًا ، يلتزم المورد بتوفير التدريب المطلوب لفريق UIYV
5	Cihaz, teslim tarihinden itibaren beş iş günü içinde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu nedenle, kurulumda gerçekleştirilen herhangi bir gecikme olursa, teslimatta bir gecikme olarak sayılacaktır.	The device must be installed and operated within five working days from the delivery date. Therefore, any delay in installation will be considered a delay in delivery.	يجب تركيب الجهاز وتشغيله خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التسليم. لذلك ، فإن أي تأخير في التركيب سيُعتبر تأخيرًا في التسليم.
6	Cihaz, kullanıcı dışı herhangi bir hasar için en az iki yıl ücretsiz tamir garantisi edilmelidir. Ayrıca, tedarikçi, iki ay içinde iki onarım arızasından sonra cihazı masrafları tedarikçiye ait olmak üzere değiştirmelidir.	The device must be guaranteed for at least two years free of charge for any non-user damage. Also, The supplier must replace the device on his own cost after two repair failures within two months.	يجب ضمان الجهاز لمدة عامين على الأقل مجانًا لأي ضرر غير مستخدم. أيضًا ، يجب على المورد استبدال الجهاز على نفقته الخاصة بعد فشل إصلاحه لمدة مرتين في غضون شهرين.
7	Tedarikçi, UIYV talebi üzerine teslim tarihinden itibaren en az 5 yıl süreyle cihazın gerekli tüm yedek parça ve aksesuarlarını sağlamakla yükümlüdür.	The supplier is responsible to provide all required spare parts and accessories of the device for at least 5 years from the delivery time upon UIYV request.	المورد مسؤول عن توفير جميع قطع الغيار والملحقات المطلوبة للجهاز لمدة 5 سنوات على الأقل من وقت التسليم بناءً على طلب UIYV.
8	Yukarıda belirtilen yükümlülüklerin herhangi bir şekilde ihlali, tedarikçiyi düşük dereceli performansla maruz bırakacak ve buna göre mali cezalar uygulanacaktır.	Any violation of the above-mentioned obligations will expose the supplier to low rated performance and financial penalties will apply accordingly.	أي انتهاك للالتزامات المذكورة أعلاه سيعرض المورد لأداء منخفض التصنيف وسيتم تطبيق غرامات مالية وفقًا لذلك.

No.	Cihaz Özellikleri Device Specifications مواصفات الجهاز	Uyşursa (v) işaretleyin Check (v) if conforms تحقق ب (v) في حال المطابقة
1	The monitor should be modular in nature with possibility of future upgrade through plug & play modules which can be used in Operation Theatres, Emergency Departments, ICU's and wards	
2	At least 16 inch Color TFT LCD/LED display	
3	High Screen resolution	
4	Modular slots available with measurement of up to 9 parameters : 12 lead ECG with arrhythmia analysis, SpO2, Respiratory rate, EtCO2, three invasive pressure monitoring, BIS, NIBP, two temperature probes	
5	Device should be light-weight and portable	
6	Touch screen facility	
7	Short-cut keys should be provided for ease of operation	
8	Suitable for adult, pediatric and neo-natal applications	
9	Audio and Visual Alarms	
10	Alarm settings can be changed for different parameters	
11	10-Three different levels of alarms: High, Medium and Low Priority. Should have	
12	user selectable values for each level of alarm	
13	Lithium Ion Battery with battery status indicators and 4 hours continuous monitoring back up.	
14	Extensive data storage capabilities: >100 Hours of trend data storage capabilities	
15	Monitor can detect arrhythmias, with storing and reviewing facility .	
16	5 lead ECG cable provided with different modes of monitoring for ECG: Surgery, Monitor and Diagnostic modes of operation	
17	Multi-channel ST segment analysis .	
18	Advanced Masimo Technology available which monitors SpO2 values during motion as well with different levels of sensitivities depending on the type of patient monitored.	
19	NiBP cuffs available for adult, pediatric and neonate patients, and wide measuring range and mode of measuring: Oscillometer.	
20	Pulse rate measurement with accuracy of +/- 3 bpm .	
21	At least 45 minutes battery back up .	
22	WAN communication compatible .	
23	The supplier provides all the necessary accessories for the optimal operation of the device, along with maintenance and operation catalogs.	
24	The device must be of Western European manufacture or its equivalent and it has the CE quality mark.	